



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 12 April 1990

No. 12

## Advertisements

### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13200, Windhoek, 9000, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15h00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Secretary, Civic Affairs and Manpower who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Secretary, Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, 9000. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, 9000, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	9,75
Deeds: Lost documents .....	18,00
Business notices .....	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions) .....	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	2,50
Butchers' notices .....	15,00
Lost life insurance policies .....	6,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	100,00

Trade marks in Namibia .....	33,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	21,00
<b>SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:</b>	
Sales in execution .....	54,00
<b>Public auctions, sales and tenders:</b>	
Up to 75 words .....	18,00
76 to 250 words .....	45,00
251 to 350 words .....	69,00
<b>ORDERS OF THE COURT:</b>	
Provisional and final liquidations or sequestrations .....	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	100,00
Extension of return date .....	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Secretary, Civic Affairs and Manpower.

**FORM J 187****LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

39/89 BONADEI Giacomo Beniamino, 1603060 10 0055, 11 Joule Street, Windhoek. Namibia. Angela Bonadei (neè Balduzzi), 1603270 10 0071. Windhoek, Windhoek. P J Malherbe & CO, P.O. Box 30, Windhoek 9000.

543/89 LABUSCHAGNE Gert Johannes Lindeque, 380201 01 0009 0, Plaas Hener, Gobabis. Hester Sophia Labuschagne. Gobabis, Windhoek. F M Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek 9000.

15/90 BLAAUW Maria Johanna Elizabeth, 100507 01 0003 9, P.O. Box 4372, Windhoek. Windhoek. F M Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek 9000.

**FORM J 193****NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

127/90 REITER Ottilie Anna Marie, 03.03.1902, 020303 00 0600 I, Susanne Grau Heim, Windhoek. Windhoek, 06.03.1990. E G E Kaschik, P.O. Box 7, Windhoek 9000.

153/90 GRESSMANN Friedrich Otto, 09.03.1910, 100309 01 0004 I, 12 Dünen Street, Swakopmund, 29.03.1990, Windhoek. F M Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek 9000.

**NOTICE OF LEASING OF BUSINESS**

Take notice that **MARTHA MARIA ROUSSEAU** intends to lease the business being conducted by her/him/them as a **GENERAL DEALER** under the name and style of **STONETIQUE**, on Erf No. 314, No. 27 Brücken Street, situated in the Municipality of Swakopmund to and in favour of **IRMA SMITH** and **CORNELIA HENDRINA BORNMAN** who shall carry on the aforesaid business for their own account under the same name on the aforesaid premises within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, and furthermore, that after 14 (fourteen) days of publication of this notice the said **IRMA SMITH** and **CORNELIA HENDRINA BORNMAN** shall apply to the Magistrate for the district of Swakopmund for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business, into their own name.

**SWANEPOEL & KINGHORN**  
ATTORNEYS FOR PARTIES  
SWA Building Society Building  
Post Street  
P.O. Box 1455  
9000 SWAKOPMUND

**NOTICE OF LEASING OF BUSINESS**

Take notice that **WOLFGANG KLAUS HORLBECK** and **GUDRUN TUGATTI HORLBECK** intend to lease the business being conducted by her/him/them as a **GENERAL DEALER, GOLDSMITH and JEWELLER** under the name and style of **AFRICAN ART BOUTIQUE**, on Erf No. 224, No. 10 Moltke Street, situated in the Municipality of Swakopmund to and in favour of **BENJAMIN HERCULES CHRISTIAAN SMALL** who shall carry on the aforesaid business for his own account under the same name on the aforesaid premises within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936, and furthermore, that after 14 (fourteen) days of publication of this notice the said **BENJAMIN HERCULES CHRISTIAAN SMALL** shall apply to the Magistrate for the district of Swakopmund for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business, into his own name.

**SWANEPOEL & KINGHORN**  
ATTORNEYS FOR PARTIES  
SWA Building Society Building  
Post Street  
P.O. Box 1455  
9000 SWAKOPMUND

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF SWAKOPMUND**

HELD at Swakopmund

CASE NO.: 483/88

In the matter between:

**WOERMANN BROCK & CO**  
**SWAKOPMUND (PTY) LTD.**

Plaintiff

and

**IGNATIUS BAMPTON**

Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In execution of a Judgment granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Court Messenger for the District of Windhoek on **THURSDAY, the 3rd day of MAY 1990 at 14h30** at Erf 2660, Khomasdal Township (Extension No. 4), **WINDHOEK:**

CERTAIN

Erf No. 2660, Khomasdal Township, Windhoek (Extension 4)

SITUATE

In the municipality of Windhoek Registration division "K"

MEASURING

540 Square Metres

**1. CONDITIONS OF SALE:**

1.

The sale is subject to the provisions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944 as amended and the property will be sold "voetstoots" according to the conditions as set out in the Title Deed.

2.

2.1 This sale in execution is subject to a fixed reserve price of R52 832-92, as at 28th February 1990 together with interest at the rate of 2% as from 1 March 1990 to the date of sale of the property;

2.2 In the event of such reserve price not being obtained at the sale, same will be cancelled until further notice.

3.

One tenth of the purchase price shall be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon at 10% against transfer, which transfer shall be given without delay.

4.

The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected beforehand at the offices of the Court Messenger, the SWA Building Society and Plaintiff's attorneys at Windhoek.

**FISHER, QUARMBY & PFEIFER**  
PLAINTIFF'S ATTORNEYS  
108 SWABS Building  
Post Street  
Windhoek

